



**Séance ordinaire du comité exécutif
du mercredi 7 avril 2010**

ORDRE DU JOUR ADOPTÉ

10 – Sujets d'ouverture

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée du conseil municipal du 19 avril 2010

Ordre du jour

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée du conseil d'agglomération du 22 avril 2010

Procès-verbal

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Approuver le procès-verbal de la séance du comité exécutif du 17 mars 2010

12 – Orientation

Accord de principe / Mandat spécial

CE *Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .*
Direction des sports - 1100952003

Approuver le scénario de construction d'un centre de soccer intérieur au Complexe environnemental Saint-Michel

20 – Affaires contractuelles

Appel d'offres public

CE *Infrastructures transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable -*
1102982002

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour les travaux de structure afin de prolonger le canal d'alimentation de l'eau brute à l'usine de production d'eau potable Atwater

Appel d'offres public

CE *Affaires corporatives , Direction du matériel roulant et des ateliers -* 1100082001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public et les critères de sélection pour la fourniture et l'implantation d'un système de gestion automatisé de distribution de carburant.

Appel d'offres public

CE *Infrastructures transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées -*
1103334018

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la rénovation des infrastructures électriques à l'édicule Langelier

Appel d'offres public

CE *Infrastructures transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable -*
1102982004

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour l'exécution des travaux de structure, de génie civil et d'architecture d'un nouveau bâtiment pour abriter les systèmes de désinfection UV et de production d'hypochlorite de sodium à l'usine de production d'eau potable Atwater

Appel d'offres public

CE *Infrastructures transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable -*
1102982006

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture et l'installation des équipements requis pour la désinfection à l'ozone à l'usine de production d'eau potable Atwater

Appel d'offres public

CE *Infrastructures transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable -*
1103759001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la réhabilitation de la conduite d'eau principale de 500 mm de diamètre sur les avenues Dorval, Dawson et Lilas et la construction d'une conduite d'eau secondaire de 200 mm de diamètre sur l'avenue Dorval située dans la Ville de Dorval

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Infrastructures transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable - 1094449003

Octroyer un contrat à Fortier Auto (Montréal) ltée pour la fourniture de deux fourgonnettes et de deux camionnettes au montant de 235 700,84\$ (appel d'offres 04-8129) et un contrat à Termaco ltée pour l'aménagement de deux fourgonnettes au montant de 46 558,16\$ (appel d'offres 06-10151)

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Infrastructures transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées - 1103334016

Octroyer le contrat 2045-AE à la firme Mécanique CNC (2002) inc. de 871 680,94 \$ pour l'exécution de travaux mécaniques en régie contrôlée sur les équipements de la Direction de l'épuration des eaux usées (4 soum.)

Contrat de construction

CM Lachine , Direction des travaux publics - 1092356071

Octroyer un contrat à Catalogna et Frères ltée (S-0913) au montant de 581 280,04\$ pour des travaux d'infrastructures d'égout, d'aqueduc et de voirie sur la 16e Avenue, entre les rues Piché et William-MacDonald - (3 soumissions)

Contrat de construction

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1094140011

Autoriser une dépense additionnelle de 395 062,50 \$, taxes incluses, pour réaliser divers travaux de protection à la caserne 44 (0418) dans le cadre du contrat accordé à Procova inc. (CG 09 0301) majorant ainsi le montant total du contrat de 889 003,50 \$ à 1 284 066,00 \$, taxes incluses

Contrat de construction

CM Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction des grands parcs et de la nature en ville - 1090192019

Accorder un contrat à Terrapro Construction Inc., pour l'exécution de travaux de réaménagement du secteur sud-est, de l'aire de détente de la piscine et travaux d'éclairage au parc Jarry, au prix total approximatif de 1 243 092,38 \$ - Appel d'offres public # 6233 - 7 soumissionnaires

Contrat de construction

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières -
1104140001

Accorder un contrat à « Quadrax & Associés EG », pour réaliser des travaux d'agrandissement à la caserne 56 (bâtiment 3051), située au 2300, boulevard Chèvremont, au prix total approximatif de 640 550,00 \$, taxes incluses - Appel d'offres public # 5500 - (9 soum.)

Contrat de construction

CG Infrastructures transport et environnement , Direction de la production de l'eau potable -
1104452003

Octroyer un contrat de 528 255,00 \$ à Les Constructions A.G.L.P. pour les travaux d'ajout d'un mur séparateur dans le réservoir d'eau potable de l'usine de production d'eau potable Pointe-Claire (Contrat 2009-20) - Appel d'offres public 9949 (12 soum.)

Contrat de services professionnels

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières -
1103286001

Approuver l'avenant modifiant la convention intervenue entre la Ville et Génivar société en commandite - Augmenter le contrat de cette firme de 125 000 \$ à 150 000 \$ pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour permettre de finaliser les travaux d'aménagement et de réfection relatifs à cinq bâtiments - Autoriser une dépense supplémentaire de 25 000 \$ - Contrat 11628

Contrat de services professionnels

CG Infrastructures transport et environnement , Direction de l'épuration des eaux usées -
1103334007

Renouveler un contrat de services avec BPR Construction inc. pour le soutien technique du système CIDI (contrôle intégré des intercepteurs) de la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte pour une période de douze mois débutant le 1er janvier 2010 au prix maximal de 248 325 \$, taxes incluses (gré à gré - fournisseur exclusif)

Entente

CG Direction des systèmes d'information , Direction adjointe de la planification stratégique -
1104838001

D'autoriser une dépense maximale de 237 000,00\$, toutes taxes incluses (avant ristourne), afin que la corporation Oracle puisse continuer d'offrir ses services professionnels spécialisés, dans le cadre du contrat intervenu entre le Centre des services partagés du Québec (CSPQ) et la Ville, conformément à la proposition du CSPQ en date du 1er mai 2009.

Entente

CM Infrastructures transport et environnement , Direction de l'eau - 1100458002

Approuver la programmation préliminaire des travaux sur les réseaux secondaires d'aqueduc et d'égout admissibles au Programme de renouvellement des conduites (PRECO) du Fonds de stimulation de l'infrastructure et approuver le projet du premier protocole d'entente PRECO entre le MAMROT et la Ville de Montréal pour le versement d'une aide financière de 6 238 000 \$

Entente

CM Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction du développement économique et urbain - 1100474002

Approuver le projet d'acte aux termes duquel Technoparc Montréal et la Ville de Montréal modifient la convention de remboursement intervenue entre eux le 15 février 2007.

Entente

CG Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction des grands parcs et de la nature en ville - 1105255001

Autoriser une dépense 471 834 \$ pour le financement des contrats d'opération de quatre services de navettes fluviales pour la saison 2010. Approuver une entente avec la ville de Longueuil concernant le financement du service de navette entre Montréal et Longueuil pour l'année 2010. Ajuster la base budgétaire de 3 entités administratives et mandater ces dernières pour gérer les navettes fluviales.

Immeuble - Aliénation

CM Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1094312010

Approuver la transaction par laquelle la Ville de Montréal vend à monsieur Benoît Goulet et madame Julie Pelletier, aux fins d'assemblage à leur immeuble sis au 4720 chemin Circle, un terrain situé du côté nord du chemin Circle, connu comme étant une parcelle du "Bridle Path" dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce, désigné comme étant le futur lot numéro 4 437 529 du cadastre du Québec, pour la somme de 37 000,00 \$ le tout sujet aux termes et conditions prévus dans le projet d'acte N/Réf. :4-103-003

Territoire(s) concerné(s) : Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce

Immeuble - Aliénation

CM Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction de l'habitation - 1090521004

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville vend à Développements Dugua de Mons inc., à des fins de développement résidentiel, un terrain vague situé sur le côté ouest de la rue Saint-Hubert, au sud du boulevard Rosemont, constitué du lot 4 191 848 du cadastre du Québec, pour la somme de 4 214 528,21 \$, plus les taxes applicables.

Territoire(s) concerné(s) : Rosemont - La Petite-Patrie

Obligations contractuelles

CE Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction de l'habitation - 1100521002

Autoriser la compagnie Développements Dugua de Mons inc. à débiter des travaux de préparation, de réhabilitation environnementale, d'excavation ainsi que de construction de fondations sur un terrain constitué du lot 4 191 848, et ce, avant la finalisation de l'acte de vente

Territoire(s) concerné(s) : Rosemont - La Petite-Patrie

Immeuble - Location

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1103778001

Ratifier la prolongation du bail par lequel la Ville loue du locateur 116759 Canada inc. un espace situé au 1498, boul. St-Jean-Baptiste à Montréal, utilisé comme poste de quartier 49 du SPVM, 401 681,50\$ incluant les taxes

Immeuble - Location

CG Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction stratégies et transactions immobilières - 1103778003

Approuver le renouvellement du bail par lequel la Ville loue de Fiduciaires pour le compte de Fonds de Placement immobilier Cominar, des espaces situés au 255, boul. Crémazie Est à Montréal et utilisés par la Direction de l'évaluation foncière du Service des affaires juridiques et de l'évaluation foncière - Dépense totale est de 385 988,40 \$

Subvention - Contribution financière

CG Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction de la diversité sociale - 1103220002

Accorder un soutien financier de 55 000 \$ à La Fondation de la visite pour le projet «La fierté des familles dans leur quartier et un quartier fier de ses familles - VII» dans le cadre de l'Entente administrative de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale Ville-MESS.

Subvention - Soutien financier avec convention

CM Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel - 1094332002

Approuver le projet de convention entre Les Amis de la montagne (Mont-Royal) inc. et la Ville de Montréal concernant le versement d'une contribution financière de 193 000 \$ à même le Programme de soutien aux équipements culturels municipaux pour financer certains équipements spécialisés et les travaux d'emplacement dans le cadre du renouvellement de l'exposition de la maison Smith sur l'interprétation du patrimoine historique et naturel du parc du Mont-Royal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal entre la Ville et le MCCCCF

Subvention - Soutien financier avec convention

CE *Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .*
Direction de la diversité sociale - 1101535001

Accorder un soutien financier de 25 000 \$ à Intégration jeunesse du Québec Inc. pour le projet «De la racine au sommet» et de 25 000 \$ à Atelier 850 pour le projet «Programme parascolaire - Chez Ann» lesquels s'inscrivent dans l'Entente entre la Ville de Montréal et le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

Subvention - Soutien financier avec convention

CM *Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle .*
Direction de la diversité sociale - 1105066001

Accorder, à même les dépenses générales d'administration locale, un soutien financier exceptionnel et non récurrent de 70 000 \$ à l'organisme Le Sommet du Millénaire de Montréal pour la tenue du quatrième Sommet du millénaire qui se tiendra du 20 au 22 avril 2010.

30 – Administration et finances

Administration - Adhésion / Cotisation

CE *Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel* - 1104248001

Autoriser le versement d'une cotisation annuelle de 10 000 \$ à l'organisme Les Arts et la Ville pour l'année 2010 (janvier à décembre 2010)

Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CM *Lachine , Direction des travaux publics* - 1102356010

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non objection à la délivrance de l'autorisation requise par le Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) en vue de la construction d'un réseau de conduites privées d'égout sanitaire, d'égout pluvial et d'aqueduc sur une partie des lots numéro 4 178 993 et 4 427 828 (cour Sortin) pour l'implantation du futur centre d'entretien des trains de banlieue de l'Agence métropolitaine de transport (AMT)

Administration - Nomination de membres

CG *Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Direction de l'habitation* - 1100501001

Nommer, pour une durée de trois (3) ans, Mme Johanne Goulet à titre de membre du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Montréal (OMHM)

Approbation des recommandations des comités et commissions

CM *Affaires corporatives , Direction du greffe* - 1105051009

Prendre connaissance de la Réponse du comité exécutif au rapport de la Commission permanente du conseil municipal sur les services aux citoyens déposé suite à l'étude du Bilan Hiver 2008-2009 : Opérations de déneigement

Budget - Autorisation de dépense

CE *Infrastructures transport et environnement , Direction de l'eau* - 1100458001

Autoriser une dépense de 98 000 \$, taxes incluses, pour la rétention de services professionnels pour la réalisation du mandat de création d'une unité distincte pour la gestion de l'eau, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et le Groupe Conseil CFC Inc. (CE08 1770)

Budget - Autorisation de dépense

CE Direction générale , Direction du greffe - 1103430002

Approuver les prévisions budgétaires et la grille des tarifs de rémunération du personnel électoral aux fins de la tenue de l'élection partielle visant à combler la vacance au poste de maire et conseiller de la ville de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et autoriser un virement de crédits en provenance du budget des dépenses générales d'administration à cette fin

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CM Finances , Direction de la gestion financière - 1102689003

Report des dépenses d'immobilisations 2009 non réalisées des arrondissements.

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CG Finances , Direction de la gestion financière - 1102689004

Report des dépenses d'immobilisations 2009 non réalisées de l'arrondissement Ville-Marie (Volet agglomération)

Nomination / Désignation d'élus

CM Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel - 1104248002

Désigner madame Helen Fotopulos au conseil d'administration de Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal

Nomination / Désignation d'élus

CM Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel - 1104248003

Désigner madame Marie Cinq-Mars au conseil d'administration de l'organisme Les Arts et la Ville.

Reddition de comptes

CM Finances , Bureau du directeur principal - 1100824001

Volet municipal - Adopter l'affectation des surplus de gestion dégagés de l'exercice financier de 2009. Adopter la politique d'attribution, d'utilisation et de renflouement des surplus dégagés de l'exercice 2009 et la répartition des surplus de gestion entre les arrondissements.

Reddition de comptes

CG Finances , Bureau du directeur principal - 1100824002

Volet d'agglomération - Prendre connaissance du déficit de l'exercice 2009 et adopter les mesures visant à le compenser

Budget - Autorisation de dépense

CE Société du Parc Jean-Drapeau , Direction - 1104937002

Autoriser une dépense de 6 062 000 \$ afin de procéder à la réalisation de travaux, au parc Jean-Drapeau, relatifs à la sécurisation des bâtiments, des aménagements extérieurs et des équipements, ainsi qu'une dépense de 645 000 \$ pour la réalisation des travaux d'aqueduc. Autoriser la Société à entreprendre ces travaux et lui en rembourser le montant sur présentation des pièces justificatives jusqu'à concurrence de 6 707 000 \$.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Police , Direction - 1102402003

Autoriser un membre du comité exécutif ainsi que MM. Yvan Delorme et Giovanni DiFeo du SPVM et M. Serge Tremblay et Mme Louise M. Tremblay du SIM à se rendre à San Diego en Californie pour déposer la candidature de la ville de Montréal pour l'obtention des Jeux mondiaux des policiers et pompiers en 2017.

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Police , Direction - 1102402002

Autoriser le Service de police et le Service de sécurité incendie à préparer conjointement un dossier de mise en candidature pour l'obtention des Jeux mondiaux des policiers et des pompiers pour l'année 2017 et de le soumettre pour approbation au Comité exécutif.

40 – Réglementation

Règlement - Avis de motion

CM *Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle , Direction du développement culturel* - 1100014001

Adopter un projet de règlement autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour le financement du renouvellement et mise aux normes des expositions permanentes des musées de la Ville de Montréal

Règlement - Avis de motion

CM *Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1101385001

Adopter, en vertu de l'article 89 de la Charte de la Ville, le règlement modifiant le règlement autorisant la construction, la transformation et l'occupation du centre de tennis du parc Jarry

Règlement - Avis de motion

CG *Affaires juridiques , Direction des affaires pénales et criminelles* - 1102346001

Adopter un règlement portant sur les frais liés à la saisie d'un véhicule automobile en vertu de l'article 332.3 du Code de procédure pénale LRQ c. C-25.1

Règlement - Avis de motion

CG *Mise en valeur du territoire et du patrimoine , Bureau du patrimoine de la toponymie et de l'expertise* - 1100522001

Modifier le «Règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04-026)» aux fins d'harmoniser certaines subventions au Fonds du patrimoine culturel québécois

Règlement - Avis de motion

CM *Ville-Marie , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1104400012

Adopter un règlement modifiant le règlement autorisant l'implantation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) au 1000, rue Saint-Denis (article 89 de la Charte) aux fins de la construction du Centre de recherche du CHUM.

Règlement - Circulation / Stationnement

CE *Développement culturel de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle ,
Direction du développement culturel - 1100679004*

Approuver la programmation d'événements publics 2010 - 2e partie et autoriser l'occupation du domaine public.

Territoire(s) concerné(s) : Ville-Marie

Règlement - Autre sujet

CM *Affaires corporatives , Direction du greffe - 1103430001*

Suspendre l'application, aux fins de l'élection partielle du 6 juin 2010 dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de la résolution CM09 0519 permettant et offrant, lors de l'élection générale 2009 et lors de toute élection générale ou partielle subséquente, à tout électeur non domicilié inscrit sur la liste électorale qui en fait la demande, d'exercer son droit de vote par correspondance

Règlement - Avis de motion

CM *Capital humain , Bureau du directeur principal - 1100395005*

Adopter un projet de règlement afin de modifier le Règlement sur les services (05-013) et autoriser la création et l'abolition des emplois de direction qui découlent de la réorganisation (phase 2)

50 – Ressources humaines

Convention collective / Contrat de travail

CE Capital humain , Direction des relations professionnelles de la rémunération et des avantages
- 1104959001

D'approuver le règlement du grief V-AP-2007-0129 portant sur l'ajustement du salaire des animateurs spécialisés (Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal), d'autoriser le directeur des relations professionnelles à signer les documents afférents au règlement et d'imputer la dépense au budget dans un compte de provision bilan

Structure de service / Emploi / Poste

CE Affaires corporatives , Direction du greffe - 1100132002

Créer un poste permanent de chargé de dossiers/missions et un poste permanent de conseiller - analyse et contrôle de gestion à la Division du soutien aux instances et réglementation de la Direction du greffe et virement de crédits en provenance de l'enveloppe de 10 M\$ prévue pour le renforcement de certains processus

Prêt d'employé

CM Capital humain , Bureau du directeur principal - 1103027001

Approuver le protocole d'entente visant le prêt de service de M. Pierre Bernardin, à titre de directeur du développement immobilier, avec remboursement partiel à la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM), pour la période du 27 avril 2010 au 24 avril 2015.

60 – Information

Dépôt

CM Conseil des Montréalaises , Direction - 1104233002

Déposer, pour information au conseil municipal, le rapport d'activité 2009 Montréalaises, égales et solidaires préparé par le Conseil des Montréalaises.

Information

CE Office de consultation publique de Montréal , Direction - 1101079002

Dépôt du rapport de la consultation publique tenue par l'OCPM sur l'avant-projet détaillé - phase 1 du projet de réaménagement de l'autoroute Bonaventure

Information

CE Affaires corporatives , Direction du greffe

Dépôt d'une résolution d'appui de l'arrondissement Pierrefonds/Roxboro pour l'aménagement d'un terrain de stationnement du poste de quartier 3

Information

CE Affaires corporatives , Direction du greffe

Dépôt d'une résolution de l'arrondissement Rosemont/La Petite-Patrie relative aux phases subséquentes du projet Cité Nature

70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE *Affaires corporatives , Direction du greffe*

Levée de la séance